

F O A E

р е п т р

MINTE, INIMA și LITERATURA.

Nro. 33.

Duminica 13. August.

1839.

Doktorul *ști Koteleta.*

(К а п е т.)

Кеар 47) ПЕ ВРЕМЕА АЧЕІА, БАРОНА Д'АБАНО ФУЧЕА АСЕМІНЕ О ГУСТАРЕ ДЕ ДІМІНЕАЦЖ КВ 8НКІВЛ ЕТ 48 Д. ДЕ ФЛАВІНІ, 8Н БУТРЖН ВОІОС ПЛІН ДЕ АНЦЕЛЕГЧІВНЕ ШІ КАРІЛЕ АН ДЕОСВЕІТ ЕРА 8НХД ДІН ЧІТ 49) МАЙ АНСЕМНАЦІІ БЗРБАЦІІ АН ПОЛІТІКZ. НЕАШЕПТАТ ЕЛ САВ ФИДРЕПТАТ КУТРЕ НЕПОДАТА СА ШІ АВ АНТРЕБАТ'О: „ДЕЧІ ВІАЦА ЧЕА СЛОВОДЖ ЦІ САВ ФЖКУГ 8РЛТZ? ІАРЖШ ВРЕЙ СЗ ТЕ ККСГТОРЕЦІ? — „ВІЗ НВ АМ ЗІС АЧЕАСТА. — ДТА НВ АЛ ЗІС, ДАР ТОАТZ АВ-МЕА ЗІЧЕ, ШІ АЧЕАСТА ЕСТЕ ТОТ 8НА. — 8НКІШОРВЛЕ! ДАКЖ АЧЕАСТА АР ФІ ДРЕПТ „ОДРЕ ЧЕ АР СТРІКА? — КУТ ПЕНТР8 МІНЕ, КВ Б8НЦ САМZ НВ МZ ВОІ 50) Б8КУРА ДЕ, ШІ ТЖНЗРВЛ БОШАМ ЕСТЕ ДЕ ФАМІЛІЕ НО-БІЛZ, ШІ ДЕ ХАРАКТІР ЧІНСТІТ, ТОТВШ НВ, СЗ ПОТРІВЕНІЕ КА СЗ ФІЕ СОЦВЛ АТАЛЕ,

47 Кмр.

48 8НКІВЛ сж.

49 ЧЕІ.

50 ВОІ8.

„ФІІНД КВ АВЕРІЛЕ ВОСТРЕ АНТРВНІТЕ ТОТ „НВ АР ФІ ДЕ АЖВНС. — ВІЗ НВ АМ МАРІ ПРЕ-„ТЕНЦІї, 18СІТЕ 8НКІВЛЕ. — АЧЕАСТА СЗ ПОД-„ТЕ, ФІІНД КВ ЕЩІ ТЖНЗРЖ, ДАР КВНД ТЕ „ВЕЙ СЗТВРА ДЕ АМОР, АПОІ ВА НАЩЕ АМ-„БІЦІА; АЧЕАСТАI 51) ОРЖНДВІАЛА Л8КРВРІ-„ЛОР, ВОІ ВЕЦГ ФІ МАЙ НЕНОРОЧІЦІ; — ЖНСЖ „ЖАРІЕРА ПОЛІТІКZ НВ ЕСТЕ АНКІСЖ ПЕНТР8 „ВМІЛ, ШІ КВ АУІВГОРВЛ (аж8...) ПРОТЕК-„ЦІІ АТАЛ.... — МАЙНАІНТЕ ВРЕМЕ, ПРОТЕК-„ЦІА АР ФІ ФОСТ АНДЕСТВЛZ, ДАР АН ЗІ-„ЛЕЛЕ ПОДСТРЕ СЗ ЧЕРЕ ТАЛЕНТ... М8ЛТ ТА-„ЛЕНТ! ОДРЕ ЕСТЕ АНДЕСТРАТ НВ АЧЕАСТА „ТЖНЗРВЛ? ПАНZ АК8М ЕЛ Н'АВ ДАТ АН-„КВ М8АТЕ ДОВЕЗІ, ШІ АДМНЕАТА ЕЩІ А-„МЕНІНЦАТZ 52) А ФІ ТОАТZ ВІАЦА ФЕ-„МЕІА 53) 8Н8Ү С8Б - Презідент. СПУНЕМ „АНТР8 АДЕВЗР, ФР8МОАСЖ ПРЕК8М ЕЩІ, „ОДРЕ Н'АЕ ФІ МЕНІТZ А ЦІВКА О МАЙ АН-„НАЛТZ РОЛZ, ШІ ЧЕ АЛ ЗІЧЕ КЖНД ІЦ 54) „ВОІ АДЕВЕРІ КВ САНТ АНСВРЧІНАТ АЦІ О „Х8РВЗІ. — ЧЕ ВРЕЙ СЗ ЗІЧІ? — В8ЧЕГZ;

51 АЧЕАСТА I.

52 Ної ЗІЧЕМ АМЕРІНЦАРЕ; АМЕНІНЦАРЕ ФІ-„СА СЕ ПАРЕ МАЙ АПРІДПЕ ДЕ МІНАССІАРЕ.

53 ФІМЕЕА.

54 АЦІ ВОН8.

„ДАКЗ АЇ ФІ СТАЖНА САЛОНГЛАУ 8Н8І ОРДА, ТОР ПІТЕРНІК, 8Н8І ШЕФ АНАЛТ, 8Н8І МІНІСТРУ... — ІН МІНІСТР? — Дарз, КОНТЕ- „ЛЕ Г... АН ДЕОСЕВІТ ДЕ СЛАВА СА АН ПОЛІТІКУ „АРЕ ВЕНІТ ПЕ АН 50,000 ТАЛЕР!“ АЇ 8РМАТ А ЗІЧЕ К8 ГЛАС МАЇ АНЧЕТ СОЛІА ЧЕА ГІБАЧЕ, ПРІВІНД АА ТАЖЗРА ВЗД8ВЗ, КАРЕ ШЕДЕА РВЗЗМАТК К8 КАП8Л ПЕ МАС8, КАП8Л ПЛЕКАТ ПЕ МЖН8, ОКІЙ АНФОКАЦІ, ЦІНТІЦІ АА ПІЗМАНТ, ФАЦА КЖНД РОШІЕ, КЖНД ІГО- ВІТЦ, ШІ К8ПРІНСЦ ДЕ О ВІЕ Т8ЛЕВРАФ. ВРО КЖТЕВА МІН8ТЕ ДЕ ТАЧЕРЕ АЇ 8РМАТ, АПОЙ АПРОПІІНД8СЦ ДЕ 8НКІ8Л ЕІ 55), Л’АЇ АН- ТРЕБАТ К8 ГЛАС ТАЇНІК, КА КЖНД С’АР ФІ ТЕМ8Т С8 О А8ДЗ 56) АЛЦІ: „ДЕЧІ 8НКІ8- „ШОР8ЛЕ, ЧЕМІ СП8НЕІ 57) АТА ДЕ КОНТЕ- „ЛЕ Г... — ВЛ ТЕ І8БЕЩЕ, МІ М’АЇ Р8ГАТ... „АНСЦ АК8М Л’ 58) ПРЕТЕРЗІ8 59), СОРА „МЕА М8 АЩЕАПТК АА ПРЖН8, ШІ АМ АНВ8 „КАЛЕ ДЕ ВРО КЖТЕВА ЧЕАС8РІ П8Н8 АА ЕІ „МОШІЕ. Н8 ПОТ РЖМННЕА АІЧЕ, ДАР ДАК8 „БРЕІ С8 ЖАРТВЕЩІ ПЕ О ЗІ ПЛЖЧЕРІЛЕ КА „ПІТАЛІЙ... — ДІН ТОАТК ІНІМ8! ЧЕ Б8К8- „РІЕ А ВЕДЕА ПЕ І8ВІТА МЕ МЖТ8ША?“

ІМВІ САЇ ПОРНІТ АН ГРАВ. ПЕСТЕ 8Н ЧЕАС, ВМІЛ ДЕ БОШАМ ВІНЕ АА БАРОНА АЛ- ВАНО ПЛІН ДЕ НІДЕЖДЕ ШІ К8ПРІНС ДЕ ФЕ- РІЧІРЕ ШІ К8 ГРЖБІРЕ АНТРЕБАВ ПЕ КАМА- РІЕР. „ЧІДЕЙ СТАЖНА ТА? — „ВА С’АЇ ПОРНІТ КЕАР АК8М ЛА ЦАР.“ СЕРМАНГА ТЖ-

55 С88.

56. АЇ АЕ ЄСТЕ ШІ МАЇ ОВШІСК ШІ МАЇ КЛАСІК ДЕ КАТ А8ЗВ АЛ НОСТР8; К8 ТОА- ТЕ К8 Е МАЇ КІСЕРІЧЕСК.

57 ЧІ МІ СП8НКІ; СП8НЕІ ВА С8 ЗІ- К8 СП8НІЛ8І САЇ ЕІ.

58 Л’ї, ЄСТЕ ПРОН8МЕ ТАР Н8 ВЕРБ; ВІРЕВА ФАЧЕ ЄСТЕ САЇ ЕІ.

59 ТАРЗІ8, ТАРДІ8.

Н8Р САЇ СКІМБАТ АА ФАЦ8 ШІ ТРЕМ8РЖНД ДЕ ЧІУДЗ АЇ ЗІС: „Н8 ЧІІ КЖНД С8 ВА АН- Т8РНА 60)? Н8 ДОМН8ЛЕ.“

„О! ВІЗІТА ЧЕА ДЕ ЄРІ!“ К8ЦЕТАТ АЇ ВМІЛ КЖНД С’АЇ АФЛАТ СЖНГ8Р ПЕ УЛІЦЗ — „ДЕ ВОІ8 АНТ8ЛНІ ПЕ АЧЕА Б8ТРЖНД, О „ВОІ8 ОМОРІ!“ К8 ТОАТЕ АЧЕСТЕ ВМІЛ Н’А8 ОМОРІТ ПЕ НІМЕ, БАРОНА АЇ РЖМАС ДЕП8Р- ТАТК АНДЕЛ8НГАТ ТІМП ДІН КАПІТАЛІЕ ШІ А8П8 ЧЕ ЕА С’АЇ АНТ8РНАТ Н8 МАЇ ПРИ- МЕА ВІЗІТЕЛЕ А8У ВМІЛ; АТ8НЧЕ АЧЕСТА САЇ К8ПРІНІ ДЕ О ДЕСНІДДЖД8ІРЕ ПРЕК8М С8 П8Т8А АЧЕПТА ДЕАА ХАРАКТІР8Л С88 ЧЕЛ АНФОКАТ, А8П8 О ПАТИМ8 З8ДАРНІК8 ШІ АНТ8МПЛАРЕА НЕНОРОЧІТК КАРЕ 8РМАСЕ ПЕН- ТР8 ЕЛ. АЕІЕ 61) ТРЕК8СЕ О А8Н8, ШІ А- ЧЕСТ ТАЖЗРА ОДІНІОАРЕ 62) АША САННТОС, АНФЛОРІТ, ПЛЖВ8Т ШІ ВІОС, С’АЇ ПРЕФ8- К8Т АНТ8Р’О СТАХІЕ ІСТОВІТК, СЛАВ ШІ ПЛЕ- КАТ АА ПІЗМАНТ ДЕ ПОВАРА АНТ8ІСТ8РІ, ДАК8 ОКІЙ СЕІ Н’АР ФІ А8ЧІТ ШІ ДЕ В8ПАІД ФРІГ8РІЛОР, АПОЙ ТОЦІ СОКОТЕА А ВЕДЕА 8Н- КАДАВР8 63) (Т8РП МОРТ). ІНКЛТ ДОК. Б... АЇ ЗІС КВАТРГ 8ВЕРНАНТА СА КВРІА ДІН ВРЕМЕА АН- Т8МПЛАРІ К8 МЖЦА АМПР8ТВШІСЕ АН ТАЇН8: „Дарз, ЕЛ С8 АФЛ8 АН ФОАРТЕ РК 64) „Старе, ШІ ДЕ АЧЕСТА М8 Б8К8Р КЖЧІ“ „ВА МЕРЧЕ ФОАРТЕ ВІНЕ МАЇ ТЖРЗІ8. — Н8 „В8 АНЦЕЛЕГ ДОМН8ЛЕ ДОКТОР. — В8 ДЕ „М8ЛТ ’Л АШ ФІ П8Т8Т ВІНДЕКА, АНСЦ ТОТ „АНК8 ЕЛ С8 АМПРОТІВЕЩЕ А М8 АСК8АТА, „ДАР ПРЕСТЕ А80 С8П7ЗМЖНІ ВА ФІ К8 ТО-

60 АНТ8РНА ЄСТЕ МАЇ Е8Н ДЕ КАТ АНТОАР- ЧЕ АЛ НОСТР8.

1 Аета.

62 О ДІНІОАРЖ.

63 КАДАВР8 РРК Е ФРАНЦОЗЕСК, КАДАВЕТ ЄСТЕ МАЇ ПРЕФІРДЕІЛ А8П8 П8РЕРК М8.

64 РК СТАРЕ.

„твіл лікісіг де пътврє, ші атвнчє лнка-
„пе лн мжнел мел. Ах дъмнезе8ле! н8маї
„барона съ н8 скімбє хотвріреа єї 65).“

Ші лнтр8 адевзр єа н8 а8 скімбат
хотвріреа квчі лнтр’о дімінедцз вміл а8
лнтррат неащептат лн апартамент8л док-
тор8л8т, істовіт ла фацз ші слав фінда
де дозз орі пе атжта ка маїнаїнте, єл
а8 арзтат доктор8л8т о скріса ре ші кв
зжнда лнтр’8н жлац, а8 зіс кв глас лн-
нвд8шіт: „ві, везі:“ доктор8л а8 четіт
лнчт 8рмзтоареле: д. контеле де Г...
Міністр8, ест. ест. аре чінсте а въ лн-
квноцинца деспре а са квзторіе кв дей.
барона д’ Ілавано.“

А?“ зіс а8 доктор8л цінтінд окій
ас8пра л8т вміл; ачеста а8 квзтінат ка-
п8л ші а8 адзоціт: Іері Сара ам прі-
міт ачест білет. — Діче н’ай веніт маї
„де грабз ла мінє? — Гжндул мез чел лн
„тгі єра а квзта каї ші а мз порні, квчі
„її 66) тоці съ афлз ла мошіа мзтвшеї
„Мадама Флавіні. — Ші че 8мблай 67)
„съ фачі аколо? — Съ о омор! зіс а8
вміл кв глас слзвіт. „Інсз пе др8м мез
„веніт лн квзет квм кв де ші о вої о-
„морі, тот єа н8 мз ва пътга і8бі маї
„мчлт; пентр8 ачеста ам хотвріт а м8рі
„єш чел лнтр8. — Дта? ненорочіт8ле бінє
„съ ба, н8маї декжт іц вої лнтр8на
„іар мінтеа. Лазда домн8л8т!“

Ін деосевітє лнпреці8рзр, н8 доктор
тре8т 68) съ аївз де асемене квноцинцз

65 Хотврірк са.

66 Ві, (са.)

67 Мблай.

68 Тре8т.

а інімей ом8л8т, де асемене хотвріре гі-
баче ші квзтаж ка ші въ діпломат сеа8
осташ. доктор8л Б... а8 шійт съ тгж-
д8іаскз а са нелінівшіре ші се лнде8тні-
чев а десфзта пе тжнзр8л се8 пріетен въ
взз8се м8лте, ка въ доктор че петрек8се
а сале тінереце лн арміа Імперії 69), дечі
а8 лнчеп8т а історіі л8т вміл деспре О-
ланда, Германіа, Італіа ші Рескріт8л. въ
візітасе Ілександріа, Каїо ші Іафа, де З
орі квзторіе пін пътвріле Сірії 70) лн-
гтат ші лн міжлок8л квз8вріе несп8се;
пе 8скат трек8се прін марға ғошие, 8р-
мжнда тот ачел8т др8м прек8м въврії лн
тімп8л л8т Мойсі, ші ф8сегз аменінцат а
съ лнека ка ші арміа п8тернік8л8т Фарлон.

Дін ачеле цврі деп8ртате доктор8л,
ад8сесз 71) обіект8р фодарте інтересант8е;
єл ле арзта л8т вміл зікжнду, „везі ачест
іартаган кв тіок де Дамаск8с, єл єра а
вн8т Мамел8к пе каріле 72) л’ам квзкат
морт лн п8лбере кеар лн мін8т8л кжнда
боіа с8’мі тае 73) кап8л. Іар немете8з8л
лнх8ріт лнх8огасе пе соціа вн8т вмір
дін Сірія, пе каре д8пз бжтзліа лннгж
м8нтеле Табор, ам ржпіт дін мжна сол-
дацілор, ші ам лнту8рнат’о соц8л8т єї.
Везі ачест шіп де крістал кв формз кв-
ріаск? съ н8 квмва съл дескіз, єл кв-
прінде венін (отравз) дін ачел царз, каре
єсте аша п8тернік ші оморітор лнкжт
сжнг8р мірос8л, єсте прімеждіос. Ачест
венін аре лнс8шіме єкстраордінарз 74) а

69 Імпері8л8т.

70 Сірії.

71 Ад8сесз.

72 Каїр.

73 Таіг.

74 Екстраордінарз. Преподіція єкес н8 се а-
*)

аморці тоате Сімціріле омчалыт, єл съ траце дін Манцаніло 8н копачі 75 венінос, ші ачела че'л густж съ квакз жн лінеще ші мօаре Сокотінд къ աօарме." Доктор8л 8рма а арзта 8ті 8міл м8лте алте обіек. 8ті, жнсъ ачеста а8 ф8рат ш8п8л къ отрави ф8рз а'л Асемна Доктор8л, ші кържнд с'а8 д8п8ртат, зіканд пріетен8-8ті се8 къ чел маї к8ріо3 76) тон к8м-къ ар вені а доза зі дімінеацъ ла деж-нє (дежнє), іар Доктор8л къ віе п8жчере а8 ф8г8д8т а'л ашепта.

Ненорочіт8л тжнр воісе а съ отр8ві ржпінд шіп8л; а доза 77) зі дімінеацъ єл съ афла амечіт пе пат ѧнтр'о къ-марз ѧнгустж ѧнкісъ. Кжнд і с'а8 ѧн-т8рнат Сімціріле єл а8 к8уетат: „Оаре „8нде с8нт? Поате мж аф8л ѧн іад, ах „іатж ард! (ла ֆ8б8е пічоаре авед м8шар) „օаре че мі с'а8 ѧн7жм8лат?" апої во-інд а піп8і къ мжна н'а8 п8т8т, квчт п8теріле і ліп8са ші ѧн деосжеіт ֆ8б8е браце єра стржнс ѧнф8ш8рате, фінд къ і съ л8асе с8нче. Ат8нче Доктор8л іа8 Зіс: „Дта аї фі ѧнвреднічіт а м8рі ші „ѧнтр8 адівзр аї фі м8ріт, дакъ ла вре-„, м8е н8 те мжн78ем 78); неафланд шіп8л „, ам ѧнц8лес 79) тооте. Тінере, ліп8іт „, де мінте! де мօарте аї ск8пат, жнсъ „, м8лте п8тімірі те ашепта! — ѧх Док-

ф8з ѧн лімса Р8мжн8скъ, єкспонер, ної зічем сл8н8ре, смінгіт шчл: прін 8рмаре սт8ро8рдінарз са8 чел м8лт Եст8ро8рдінарз.

75 Копачі8.

76 К8ріо3.

77 Я доза.

78 Мжн78ем.

79 ѧнц8лес.

, „Тօре! пічоаріле 80 мж дօр! — ѧе сім- „, цефі аկ8м? к8 ат та маї бінє, ачестай „, 8н с8мн къ віаца ці съ л8тоарнз. — „, Мій с8те! ах че с8те! — Іатж пофтім „, б8а т8е (ча8)!"

ѧн кърс8л м8лтор зіле 8міл н'а8 прі- міт алтж ҳранз д8к8т т8, н'а8 в8з8т алтж л8мінз д8к8т л8чі8л тріст а 8нєї կанделе, ші р8с8фла н8май д8р8л ѧнз8-шіт а пат8л8ті се8. ѧнтр'о дімінеацъ єл а8 стрігат: „Докторе! мій 81 фоаме! — „, ячестай 82) н8май п8ререда фріг8рілор, „, р8сп8нс'а8 Доктор8л, ѧта єшті аша сл8б „, ѧн стомах, ѧнк8т орі каре ҳранз т8 „, ар оморі, — ѧх Докторе н8май 8н мін8т „, аш воі съ єс дін ѧн7жнеко8са н8апте „, ѧн каре м'а8 ѧнгропат!" Доктор8л а8 дескіс чевя перделіле 83) ф8р8т8ті ші стрз- л8чітоаре разе де соаре а8 стрз8в8т8т пе ф8ца болна8л8ті каріле 84) ѧнвінд де н88 а8 стрігат: „Че ф8м8с8цъ 85)! Че „, норок! ѧ8лче єсте віаца Докторе.... ѧар, „, че в8д ѧта іаржш ѧнкіз! — Т8б8і 86) „, а л8а самъ! " Зіс'а8 Доктор8л н8дмвоінд р8г8мінтелор л8т 8мід.

ѧі 87) л8к8іа ѧнтр'8н с8б-88рг (ма- хала ші кага єра к8нчі8ратз де грвдіні. 8оз зіле ѧн 8рмз, Доктор8л а8 дескіс н8 н8май перделіле, че 88) ѧн8ші ф8р-

80 Пічоаре.

81 'мі є фоаме; мі і єсте п8рал8л ла о міс.

82 ѧнк8та є.

83 Перделе.

84 Каріле.

85 Ф8м8с8цъ.

86 Т8б8і.

87 ҕі.

88 Ӯ.

стіле. Дервл єра сенін ші кврат, мірз-
мелє флорілор аж пэтрнс лн апартамент
ші кжнтеквл де мії де пэсэрі а порніт
плазчереа Семанвліт вміл ла карілє тоате
сенгчрілє са 89) трезіт. Ятгнчє пілн де
бвквріе аж стрігат: „Доамне че мінчна-
„те сімцір! Ах вж рог, апропієці 90) па-
твл де фераств, пентрв ка сж пот 91)
„гвста двпз плазчере ачев двчечв а ат-
„мосфері... — Сж поате.“ Віс' аж докто-
рвл, іар вміл аж 8рмат а зіче: кжнд
вої фі сіннзтог мз вої двче ла царв. Віо
„кумпвра вн кал; че плазчере а деспіка
„дервл севржнд! че ферічіре а тврі, че
„лвквр фр 8мос єсте віаца! ... лнсж
„тот сжнт лнкв пре 93) слаб! Прієтене
„кжнд лмі, веї да де мжнат? — Вом
„чека кв зама де карнє“ ржспннг аж
Докторвл.

Зама аж споріт лнкв маї мвлат апе-
гітвл конвалесчентвліт, преквм ші тоате
ачелеллте хрзні нейновате че і с'аж дат
лн 8рмз. Трєвіт 94) а фі фост чінева
грев болнав ші а фі пэтрат о аспрж
дієтв спре а квноаще прецвл мжнкврій, ші
квм фодамеа сж пріфаче кедр лнтр'о па-
тімз десфржнатв. Вміл нв віса деспре а-
те декжт нвті, жамбон ржчітвлі ш. а. пе-
барона де Ілвано втасе де тот, нічі о-

89 С'аж.

90 Апропіації.

91 Пот єсте маї регвлат де ккт почіт
ал пострv, кв тоате кв є маї бісеріческ

92 Веїв.

93 Прк слаб.

94 Трєвіт.

дініօаре нв ростеа 95) нвмеле єї, ші ел
лнтревінца времеа са а фаче кврте гв-
вернантє Докторвліт вктржна мамзел Мар-
та, пентрв ка ачеваста сж 'ї дее 96) фбрж
циреа Докторвліт вн ож моле фіерт, се-
а 97) вн посмаг. Інсж лн сфжршіт аж
сосіт о скріօаре кв адреса Домнвліт в-
міл де бошам ачев скріօаре аж лнквпвт
лн мжна Докторвліт карілє квноскжнд
мжна внєї соції а міністрвліт, контеса Г.
аж воїт сж черче дака вміл лнсжнто-
шесв 98) асемене моралічеше. Дечі кжнд
вміл двпз вн фодарте не лндестьвлжтор
пржнз, стріга кв і маї єсте фодаме, Док-
торвл аж зіс: „Аш пэттеа сж'ї дад вое
„а мжнка о котелетв (кефте), дар трєвіт
„сж фів маї наїнте сігвр кв єші деплін
„віндекат. — Оаре че довадж черї пентрв
„ачеваста?“ лнтрекат аж вміл кв окії лн-
взпвці 99) ші гура ксккатв. Докторвл
Боден, аж апрінс о лвмжнаре ші аж зіс
ажнд лвті вміл скріօаре: „Іатв че кв-
„вінте де амор іц скріє нода контесв, фо-
„гста дтале аморезатв.... — Двмнезувле!
„Ва? — Дакв веї четі, те сокотеск вол-
„нав, ші мз лнцелеві!“ Маї мвлате
нваж фост де трєвінцв лвті вміл, апвкжнд
скріօаре печетвліт аж ціннгт'о асупра
лвмжнрій апрінс, ші лн време кжнд єї

95 Ростіа' са 89 ростіа; аша се афлж лн
кврці ші апої вергвл єсте де а дод
копжвгаре: а рості, ші і трєвіт а сж
пажі лн тоці тімпії.

96 дк.

97 с'аж

98 лнсжнтошасв.

99 лнвзпвіації

СЗ ПРІФЧУЧА АН ЧЕНВШЗ, ЕЛ СТРІГА ДІН СПРЕ КАРÉ Є ВОРКА ЛІЧІ ПЕНТР8 КІЖ ЛНТР
ТОАТЕ ПУТЕРІЛЕ САЛЕЗ „Мамзел Марті“
, АД 8 МІ КОТЕЛЕТА, ДОКТОР8Л МЕАЗ
100) ДАТ ВОЕ 101!“ ВІЛІЛ АД РВМАС ДЕ-
ПЛІН КВРАРІСІТ. (Дін Кврір. ромжн.)

СПРЕ КАРÉ Є ВОРКА ЛІЧІ ПЕНТР8 КІЖ ЛНТР
ПАТИМІЛЕ АДІ ША ФЕДЕРІ Є О МАРЕ КВСКРІ.
ДЕ САР СКВЛА ОДАТЗ, АДАТ ПЕНТР8 ЧЕЛЕ-
ЛАЛТЕ АМПЗРЗЦІЇ А НАТВРЕЙ КІЖ ШІ ПЕН-
ТР8 ЦЕНВЛ (НЕАМВЛ) ОМЕНЕСК, 8Н ДІНЕ8,
КАРÉ ЖВДЕКА АДПЗ ФНДЕМНВРІ ШІ ПЛЕКЗРІ,
КІЖ АР ТРЗБІ СЗ СЕ МІРЕ ОМВЛ! КЖНД ПЕ
8Н ОМ, АКВР8Л ФВРЗ ДЕ ЛЕЦЕ ТРЗБЕ СЗ СЕ
ЛНЗДВШЕ АН О ЛНГ8СТВ ШФЕРЗ ЦІВІЛZ, ШІ
АН 8Н ЛНГ8СТ ГАРД А ЛЕЦІЛОВ, ЛДІ АФЛА
АМПР8ННШ ШІ ЛНТР8НН РЖНД КІЖ КУМПЛІТ8Л
БОГІЯ.

ЛНТРЕ МІШКАРЕА ЧЕА ВІЕ А МІНЦІЇ ЧЕЛ8УЧЕ
ФАЧЕ ФАПТА, ШІ ЛНТРЕ ЛІНА ЛНТОГМІРЕ А-
ЧЕЛ8УЧЕ О ЧЕТЕЩЕ ТОТДЕАВНА ДОМНЕЦІЕ 8Н
КОНТРАСТ, НОЙ ВЕДЕМ АН НЕФЕРІЧІТ8, КАРÉ
ШІ АН АЧЕЛА ЧАС КЖНД АД ФЗК8Т ФАПТА,
ШІ АН АЧЕЛА КЖНД АШІ АДА ПЕДЕАПСА ТОТ
ОМ ЕРА КА ШІ НОЙ, ВЕДЕМ ЗІК АН ЕЛ О
ЗІДІРЕ ДЕ АЛТ СОІ8, АКВР8Л СІНЦЕ ЛНТР-
АЛТ КІП КВРЧЕ Н8 КА А НОСТР8, А КВР8У
ВОЕ АСК8ЛТЗ ДЕ АЛТЕ ЛЕЦІ Н8 КА АНОАСТРХ,
СОАРТЕ АДІ ПВЦІН НЕ МІШКZ, КВЧІ О АС-
ФЕЛІ8 ДЕ МІШКАРЕ Є ЛНТЕМЕІАТЗ ПЕ АД-
ЧЕРЕД АМІНТЕ ДЕ О АСЕМЕНЕА ПРІМЕЖДІЕ, ДАР
НОЙ СЖНТЕМ ДЕПАРТЕ АНКZ ШІ ДЕ А ВІСА
ДЕ О АША АСЕМЖНАРЕ; — АНСZ КА СЕ Н8
МІ ДЕПАРТ ДЕ ЦІНТА ЧЕМІ АМ ПРОП8С, ЗІК,
КІЖ ДЕ Н8НЕ ШІ МІШКZ ПЕРСОДНА АДКРЗТОАРЕ:
ЧЕА ПВЦІН СЕ НЕ МІЦЕ ФАПТА, АДЕКZ СЕ
Н8 КВЧЕГЗМ КІДОАР ФВРДЕЛЕЦЕА 8Н8ІА Н8
АР ПУТЕА ФІ ОМЕНІРЕЙ СПРЕ АМВЗЦВРZ,
АДПЗ КВМ ВА АРХА 8РМЗТОАРЕА ЛНТЖМ-
ПЛАРЕ АДІ ВЕАК8Л НОСТР8.

КРІСТІАН ВОЛФ ЕРА ФІВЛ 8Н8У БІР-
ТАШ ДІН ГЕРМАНІА, МОАРТЕА АЛ ЖЕФ8І ДЕ
ТАТЗ АНКZ АН КРВДА СА ПР8НЧІЕ, ЕЛ ДАРХ
КРЕСКЖНД ПУРТА ДЕ АМПР8ННШ К8 МАІКZ СА
ГРІЖК ДЕ ХАН8 (КРІШМА) ЧЕЛ АВЕА, БІРТ8
СЕ КВ8ГА СЛАВ, АША ДАР КРІСТІАН АВГА

Fakatoriu de rele din cinstea perduta.

АН ТОАТЗ ІСТОРІА ОМВЛ8У Н8 Є ВРЕВН
КАР ПЕНТР8 АДХ ШІ ІНІМЗ АША ДЕ АМВЗ-
ЦВТОР8 КА ПОВЕСТІРЕА ЗЗПЗЧІРІЛОВ АДІ. ДА
ЭРІ ЧЕ ФВРДЕЛЕЦЕ АД ТРЗБІТ СЕ ВІЕ АН
МІШКАРЕ О ПУТЕРЕ МАРЕ А МІНЦІЇ. ДАКZ СЕ
АСК8НДЕ ЖОК8Л ЧЕА ТАІНІК А ПОФТЕІ С8В
СЛАКА АДМІНІЗ А ПАСІЛЛОВ ОБІЧН8ІТЕ, АТ8НЧІ
ПОФТА СЕ ФАЧЕ МАЙ ПУТЕРНІКZ, МАЙ НЕД8-
МЕРІТЗ ШІ МАЙ НЕ-АМД8ПЛЕКАТZ, К8 8Н
КВВЖНТ ДІН ПОФТЗ СЕ ФАЧЕ ПАТИМZ. ЧЕР-
ВІТОР8Л ДЕ ОАМЕНІ АК8РАТ, КАРÉ ЦІЕ КІЖ
ТРЗБЕ СЗ СЕ АНКРЕЗЕ ОМВЛ АД ОБІЧН8ІТА
СЛОВОЗЕНІЕ А ВОЕІ, ШІ ПВНІЗ "НКЛТ" є СЛО-
БОД А АНКІІА АДПЗ АНАЛОГІЕ, АЧЕЛАШІ ВА
ТРАЦЕ ДІН МАТЕРІА АЧАСТА АН АМВЗЦВРZ
СА ЧЕА С8ФЛЕТЕАСКZ НЕСКАРІ ПВЦІРІ, М8ЛТ
ФЗК8ТОАРЕ ПЕНТР8 ВІАЦА МОРАЛZ.

ІНІМА ОМЕНЕАСКZ Є 8Н ЧЕ ДЕ О ФОРМZ,
ДАР ТОТ8ШІ ФОАРТЕ КОМП8С АД ОЛАЛТZ.
УНА ШІ АЧЕА ЛЕСНІРЕ А ПОФТЕІ ПОАТЕ ЖВКА
АН МІЙ ДЕ ФОРМЕ ШІ ДЕ АМТОГМІРІ, 8НА
ШІ АЧЕА ПОАТЕ ФАЧЕ МІЙ ДЕ ФЕНОМЕНЕ
ШІЕМІ КОНТРАЗІК8ТОАРЕ, ПОАТЕ ІЕШІ АД ІВІРЕ
АН МІЙ ДЕ КАРАКТЕРЕ ТОТ АМТР8АЛТ КІП А-
МЕСТЕКАТZ, ШІ МІЙ ДЕ КАРАКТЕРЕ ШІ АДКРЗРІ
НЕАСЕМЕНЕА СЕ ПОТ ДІН 8НА Ш' АЧЕА ПЛЕ-
КАРЕ ВРЗІ, СЕ ФІЕ ТОГМА ОМВЛ АЧЕА ДЕ-

100 'мі а8.

101 БОЕ.

ЧЕДЕВІРІ АНТРІЧУДІ ДЕ А ПЕТРЕЧЕ ФІРЖ ВРЕО
КВПРІНДЕРЕ; АНКВ ДІН ШКОЛЗ ЕРА ЕЛ АН-
СЕМНАТ ДЕ ПРВНК ОБРАЗНІК, ПРВНКВЦІЖ МАЙ
МАРІ АДЕТЕОРІ ЖЛ ПЖРА МАІКВСА ПЕНТР8
НЕОМЕНІРЕА Л8І, ШІ КРВІШОРІІ ЧЕТЖЦІІ АФЛА
ЖН ЕЛ 8Н КАП ПРЕА ІНВЕНЦІОС, (АФЛХТОРІ8)
НАТ8РА СЕ ВЕДЕ КВ СА8 БАЖОКОРІТ КВ ТР8-
П8Л А8І, КВЧІ ІЕРА О ФІГ8РЖ ФОАРТЕ МІКВ,
ПВР8Л А8І ЧЕЛ РОШ8, НАС8Л А8І ЧЕЛ ЛАТ,
ШІ ТВРТІТ, ШІ Б83А А8І ЧЕА ДІН С8С АН-
ФЛАТЖ, КАРЕ АНКВ ПРІН ЛОВІРЕА 8Н8І КАЛ
ЕРА ШІ МІШКАТЖ ДЕЛА ЛОКОЛ СЕ8, ДА ФІ-
СІОНОМІІ А8І О НЕПОТРІВІРЕ, ЧЕ ТОАТЕ М8Е-
РІЛЕ О АНКВНЖ8РА ШІ КАРЕ Д8ЧЕА ПЕ Кон-
СІЦІІ А8І ЛА 8Н ПРЕАЛАРГ КЖМР ДЕ БАЖО-
К8РІ ШІ ВІЦ8РІ. — Дар тогма ЖН ТР8Ц8Л
НАТ8РЕІ КАРЕ СЕ БАЖОКОРІСВ АНТР8 А-
ТІТА К8 ЕЛ, ФІКЖНД8Л НЕПАЛК8Т, ЧЕРКА
ЕЛ ТОАТЕ МІЖЛОДЧЕЛЕ ДЕ А ПЛЗЧЕА, ЕЛ ЕРА
СІМЦІТОРІ8, ШІ АНВІНС КВ І8БЕЩЕ; ФЕТІЦА
ЧЕ'ШІ АЛЕСЕСЖ, ЖЛ 8РА ПЕ КЖТ СЕ ПОАТЕ,
АША ДАР АВЕА ЕЛ ПРІЧІНІ ДЕА СЕ ТЕМЕ КВ
ЧЕАЛАЛЦІ І8БІГОРІ АЇ ЕЇ ВОР ФІ МАЙ ФЕРІ-
ЧІЦІ ДЕКЖА ДЖН8Л, АНСВ АЛНГЖ ТОАТЕ А-
ЧЕСТЕА ФЕТІЦА ІЕРА СЗРАКZ. О ІНІМЗ ЧЕ АД
СІМЦІРІЛЕ А8І РЗМЖНЕА АНКІСА, ЛА ДАР8РІ-
ЛЕ А8І ТОТ ТРЕБ8ІА С8 СЕ ДЕШКІЗЖ, ДАР
АК8М СІМЦЕА ШІ ЕЛ О ЛІПСZ, ШІ ЧЕРКАРЕА
А8І ЧЕА ДЕШАРТЖ ДЕ А ПЛЗЧЕА ПРІН БАНІ
ЖЛ АЛНГІЦІ П8ЦІН8Л ВЕНІТ ЧЕ'Л К8П8ТА ДЕЛА
БІРТ8Л ЧЕЛ СЛАВ, ПРЕА ЛЕНЕШ ШІ ПРЕА КО-
МОД ПЕНТР8 ДЕ АШІ П8ТІА АМЗНА СЗР-
ЧІА ПРІН ЧЕВА ШПЕК8ЛАЦІЕ, ПРЕА СЕМЕЦ8 ШІ
ПРЕА МОАЛЕ ПЕНТР8 ДЕ А СЕ ПРЕФАЧЕ ДІН
8Н ДОМН8 ЧЕ ІЕРА П8НЗ АК8М ЖН 8Н ЦЗ-
РАН, ШІ ДЕ АШІ ВІНДЕ СЛОБОДЕНІА ЧЕ О А-
ВЕА, ЧЕ КАЛЕ ТРЕБ8ІА СЕ АП8ЧЕ? АЧЕА ЧЕ А8
АП8КАТ ШІ АЛЦІІ МАЙ НАІНТЕ ШІ Д8П8 ДЖН-
8Л, ДАР К8 МАЙ Б8Н НОРОК ДЕКЖА ЕЛ, А-
ДЕНКВ МЗІЕСТРІА ДЕ А Ф8РА, ОРАШ8Л НАІФЕ-

РІІ А8І АВЕА ЖН ХОТАР О ПЗД8РЕ ДОМНЕА-
СІКZ, ЕЛ СЕ ФІК8 ТІЛХАРІ8 ДЕ ФІАРЕ, ШІ
ЧЕ П8ТІА РЗПІ ДА ЖН МЖНА І8ЕІТЕЙ САЛЕ.

(Ва Урма).

Vers popular.

Тоатж сеара, дімінеаца
Дакржмілє'мі 8дз фаца,
Соареле кжнд се івеше
Тоатж фіреа о 'ноіеще,
Н8маї пре мінє 'нтрістат
В8м м' афлз м'48 ші лзгат.
Везі мжндрж к8м є віаца]
П8цін скліпеше ка геаца,
Іар' ЖН А8МЕА ЧЕДЛАЛТЖ
Бом фі мжндрж ла олалтж.
Крешечі флорі! дар' н8 'нфлоріцій,
Квчі ак8м н8'мі тред8іці,
Дакж ат8нчі н'ації АНФЛОРІТ
Кжнд міе 'мі ації тред8іт,
Крешечі флорі кжт гард8ріле
Се вж батж в8нт8ріле,
Крешечі флорі кжт іарба 'н кале
Се'мі маї тредак' ак8м де жале.

Masină pentru cei Lenesi.

М8ЛТЕ А8 АФЛАТ А8МЕА, ШІ М8ЛТЕ ВА
МАЙ АФЛА, ВЕАК8РІЛЕ ПОАСТРЕ СЖНТ ВЕАК8-
РІЛЕ АФЛХРІЛОР, ДЕ ХОТЖРЕЧЕ ВРЕ8Н ВН-
ГЛЕЗ8, ОРІ Францо38 А ЖЕРФІ ВРЕО КЖТЕ-
ВА ЧАГ8РІ СПРЕ О К8УЕГАРЕ МАЙ АДНКВ,

Спре о іспітіре а натурей маї аквратз, те мірі де н8 віне к8 чева н8 ла 8мінз, ан зілелє трек8те се аблз 8н інвент каре де л'ар щі оамінії прец8і ші решпекта д8пз к8вінцз, ар треб8і к8 мії де м8л-цзміте се анкарче пе Артіст8л л8т, ш' ачел інвент се кіамз Машінз пентр8 ленешу л8к8 Сімпл8 ші н8 ск8мп, ан к8т ан тоате четвіле, ба ші ан тоате сателе сар п8т8а пре к8 'нлесніре рздіка; 8н канал че траце апз дела 8н іс-бор са8 дела рж8, є антогміт се к8ре ант8н ваг маре, де анвілцімеа 8н8т ом, ваг8 лл лас8 де се 8мпле, ш' апої баг8 пе ом8л к8 маї о8с поменіта анс8шіре анз8страт анвонг8, ш'кі д8 8н в-циор маї мік ан мжнз, апої лл лас8 де сінеші, канал8л к8рүе анфрікошат, дар ші ленеш8л м8з тоарнз афарз дін п8тер, к8чі ант8'лат кіп лі ка8т8 с8 се пр-п8даск8, ші се те мірі! п8нз 'н к8т і8-б8ріе ом8л л8м8а, к8чі нічі 8н ленеш са8 тр8нд8ав се аблз п8нз акум, каре се н8ші фі десбр8кат ачел нобіл8 анс8шіре прін п8тера ачештії інтересантे машіні адек8 с8 фі анчетат де а т8рна апз афарз.

Anekdote.

Вшінд одініодарз дої Костіліері ай Стат8л8т ла о прімбларе к8 калеаска, се ант8мпл8 дін ненорочіре де се к8ф8нду калеаска ант8н норої8 ант8р8 атжта, анк8т ф8рз аж8торі8 стр8н8 н8 п8т8а с8 се мжн8е де прімеждіе, дечі ф8 сіліт ол8жіторі8л се кіеме врео к8ціва цзрені

карії се рздіче калеаска, дар че мін8н8 к8 нічі 8н8л врео се грібеск8 спре аж8торі8 дакз анцзлеце к8 схнт ненорочі-ції ан сл8жба Стат8л8т, зіканд к8 ла цзрені н8 є словод а се аместека ан требіле Стат8л8т.

8н цзран боіа сеши к8мпере окіларі, дар д8пз о андел8нгатз черкаре веде к8 н8 аблз прін карії се поатж четі, дечі в8зінд8т н8каз8л Нег8цзторі8л лл антред-б8 кам дін гла8мз „шії д8мне ата че-ті?“ Хм! се щі8 четі н'аші авеа ліпсж де окіларії д8мітале, рзсп8нсж цзран8л.

8н Кавалер тінер8, каре к8 тоате да-р8ріле єра анподобіт дела фіре, н8маї окі, авеа фоарте слабі ан к8т треб8іа сеши к8мпере окії де гла8ж, пржблажд8сж ода-тж пе 8ліца 8н8т четвілі ве8кі, се анп-дек8 де 8н болован ші к8з8, мжнін8сж, ф8ші л8з окії чеї де гла8ж, ші пріві к8 чеї фіреції ла пеатра де каре са8 ан-п8декат.

Прієтене че паг8бз маре т8а8 антім-пінат, антреб8л 8н орзшан пе 8н мецер де лемн; к8 те в8д аша тріст, ші к8ф8н-дат ан к8цете, де паг8бз н8 ці8 немі-ка рзсп8нсж мецер8л антребат, дар мам ф8к8т в8д8в.

Л. М.—Н.